

## ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ

относно валидността по отношение на Княжество Лихтенщайн на Споразумението между Европейската икономическа общност и Конфедерация Швейцария от 22 юли 1972 г.

ЕВРОПЕЙСКАТА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ,

КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ,

КНЯЖЕСТВО ЛИХТЕНЩАЙН,

като имат предвид, че Княжество Лихтенщайн образува митнически съюз с Швейцария съгласно Договора от 29 март 1923 г. и че този договор не прави валидни по отношение на Княжество Лихтенщайн всички разпоредби на споразумението между Европейската икономическа общност и Конфедерация Швейцария, подписано на 22 юли 1972 г.;

като имат предвид, че Княжество Лихтенщайн изрази желание всички разпоредби на това споразумение да се отнасят и за него,

СЕ ДОГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:

### *Член 1*

Споразумението между Европейската икономическа общност и Конфедерация Швейцария, подписано на 22 юли 1972 г., е валидно също и по отношение на Княжество Лихтенщайн.

### *Член 2*

За целите на прилагането на споразумението, упоменато в член 1, и без да се променя характерът на двустранното споразумение между Общността и Швейцария, Княжество Лихтенщайн може да заяви своите интереси чрез представител в рамките на швейцарското представителство в смесения комитет.

### *Член 3*

Настоящото допълнително споразумение се одобрява от Швейцария, Княжество Лихтенщайн и Общността съгласно процедурите на всяка една от тях. То влиза в сила едновременно със споразумението, упоменато в член 1, и ще бъде валидно докато е в сила Договорът от 29 март 1923 г.

Съставено в Брюксел на двадесет и втори юли хиляда деветстотин седемдесет и втора година.

Udfærdiget i Bruxelles, den toogtyvende juli nitten hundrede og tooghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Juli neunzehnhundertzweiundsiebzig.

Done at Brussels on this twenty-second day of July in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

Fait à Bruxelles, le vingt-deux juillet mil neuf cent soixante-douze.  
Fatto a Bruxelles, il ventidue luglio millenovecentosettantadue.  
Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste juli negentienhonderdtweeënzeventig.  
Utferdiget i Brussel, tjueandre juli nitten hundre og syttito.  
Utferdiget i Brussel, tjueandre juli nitten hundre og syttito.

*От името на Съвета на Европейските общности:  
På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne  
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften  
In the name of the Council of the European Communities  
Au nom du Conseil des Communautés européennes  
A nome del Consiglio delle Comunità europee  
Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen*

*За Конфедерация Швейцария:  
For Rådet for De Europeiske Fellesskap  
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft  
Pour la Confédération suisse  
Per la Confederazione svizzera*

*За Княжество Лихтенщайн:  
Für das Fürstentum Liechtenstein*